



SBB

SWITZERLAND CALLING

CANADA

SWITZERLAND CALLING NORTH AMERICA

SWITZERLAND CALLING ENGLAND

SCHWEIZERLAND
NUR ERLLÄNDEN
S

ICI LA SUISSE

QUI É LA SUISSE

ICI LA SUISSE

ICI LA SUISSE

SWITZERLAND CALLING

SWITZERLAND CALLING

SUMMER
VERANO
VERÃO

AQUI SUÍÇA

HABLA SUÍZA

1947

SOMMER ÉTÉ ESTATE

SWITZERLAND CALLING

SWITZERLAND calling NORTH AMERICA (first transmission)

Eastern Time	Standard p. m.	Sundays	Mondays	Tuesdays	Wednesdays	Thursdays	Fridays	Saturdays	Greenwich Time	Mean p. m.	Call Letter						
5:30		Home News	Home News	Home News	Home News	Home News	Home News	Home News	10:30		HER 5						
5:35		World News Commentary P. Cordey / J. Seitz	World News Commentary P. Cordey / J. Seitz	Science Notebook	World News Commentary P. Cordey / J. Seitz	Swiss Spotlight (Böschenstein)	World News Commentary P. Cordey / J. Seitz	Swiss Spotlight (Pierre Béguin)	10:35								
5:40		Towards a Better World The Christian View Point	Towards a Better World	Towards a Better World Social Aspect (Chopard)	Towards a Better World Prof. Privat speaks	Towards a Better World The Geneva Observer	Towards a Better World	Towards a Better World World Observer (Reverdin)	10:40		Wavelength:						
5:45									10:45		25,28 m						
5:50			Swiss Sports Roundup	Views on the News	Talk	Cultural Review	Views on the News	Swiss Democracy	10:50		Frequency:						
5:55			Swiss Stock Exchange Quotations	Swiss Stock Exchange Quotations	Swiss Stock Exchange Quotations	Swiss Stock Exchange Quotations	Swiss Stock Exchange Quotations	Swiss Stock Exchange Quotations	10:55		11.865 mc						
6:00		The Swiss Curiosity Shop	The Swiss Curiosity Shop	The Swiss Curiosity Shop	The Swiss Curiosity Shop	The Swiss Curiosity Shop	The Swiss Curiosity Shop	The Swiss Curiosity Shop	11:00								
6:05															11:05		
6:10																11:10	
6:15		Close Down	Close Down	Close Down	Close Down	Close Down	Close Down	Close Down	11:15								

SWITZERLAND calling NORTH AMERICA (second transmission)

											a. m.					
8:30		Musical Salute	Musical Salute	Musical Salute	Musical Salute	Musical Salute	Musical Salute	Musical Salute	1:30		Call Letters					
8:35		World News Commentary	World News Commentary	Views on the News	World News Commentary	Swiss Spotlight (H. Böschenstein)	World News Commentary	Swiss Spotlight (Pierre Béguin)	1:35		HER 4					
8:40		Home News	Home News	Home News	Home News	Home News	Home News	Home News	1:40		HER 5					
8:45		G. I. Corner	G. I. Corner	G. I. Corner	G. I. Corner	G. I. Corner	G. I. Corner	G. I. Corner	1:45		HER 6					
8:50		Music from Switzerland	Music from Switzerland	Special Edition	Music from Switzerland	Music from Switzerland	Music from Switzerland	Music from Switzerland	1:50		Wavelengths:					
8:55		Towards a Better World The Christian View Point	Towards a Better World	Towards a Better World The Social Aspect	Towards a Better World Prof. Privat speaks	Towards a Better World The Geneva Observer	Towards a Better World	Towards a Better World The World Observer	1:55		31,46 m					
9:00										2:00		25,28 m				
9:05			Swiss Sports Roundup	Music by Swiss Composers	Talk	The Symphony Hour	Views on the News	Swiss Democracy	2:05		19,59 m					
9:10		Sunday Evening Concert	Soirée Romande (for Swiss Listeners)		Variety Program				Serata Ticinese (for Swiss Listeners)	Schwyzertütsche Heimetobig (for Swiss Listeners)	Dancing in Switzerland	2:10				
9:15														2:15		
9:20														2:20		9.535 mc
9:25														2:25		11.865 mc
9:30														2:30		15.315 mc
9:35														2:35		
9:40								2:40								
9:45								2:45								
9:50				Science Notebook		Cultural Review			2:50							
9:55				Program Preview	Program Preview	Program Preview	Program Preview	Program Preview	2:55							
10:00		Close Down	Close Down	Close Down	Close Down	Close Down	Close Down	Close Down	3:00							

SWITZERLAND calling NORTH AMERICA (third transmission)

											a. m.						
10:00		Musical Salute	Musical Salute	Musical Salute	Musical Salute	Musical Salute	Musical Salute	Musical Salute	3:00		Same as second transmission						
10:05		Home News	Home News	Home News	Home News	Home News	Home News	Home News	3:05								
10:10		Swiss Spotlight	Swiss Sports Roundup	Views on the News	The Social Aspect	The Geneva Observer	Views on the News	The World Observer	3:10								
10:15		The Swiss Curiosity Shop	The Swiss Curiosity Shop	The Swiss Curiosity Shop	The Swiss Curiosity Shop	The Swiss Curiosity Shop	The Swiss Curiosity Shop	The Swiss Curiosity Shop	3:15								
10:20															3:20		
10:25																3:25	
10:30		Program Preview	Program Preview	Program Preview	Program Preview	Program Preview	Program Preview	Program Preview	3:30								
		Close Down	Close Down	Close Down	Close Down	Close Down	Close Down	Close Down									

SWITZERLAND calling ENGLAND

Swiss Time	Sundays	Mondays	Tuesdays	Wednesdays	Thursdays	Fridays	Saturdays	Greenwich Mean Time p. m.	Call Letters
20. 15	World News Commentary P. Cordey / J. Seitz	World News Commentary P. Cordey / J. Seitz	Science Notebook	World News Commentary P. Cordey / J. Seitz	Swiss Spotlight (H. Böschenstein)	World News Commentary P. Cordey / J. Seitz	Swiss Spotlight (Pierre Béguin)	7 : 15	HER 5
20. 20	Home News	Home News	Home News	Home News	Home News	Home News	Home News	7 : 20	
20. 25	Towards a Better World The Christian View Point	Towards a Better World	Towards a Better World Social Aspects (Chopard)	Towards a Better World Prof. Privat speaks	Towards a Better World The Geneva Observer	Towards a Better World	Towards a Better World World Observer (Reverdin)	7 : 25	Wavelength: 25,28 m
20. 30		Swiss Sports Roundup	Views on the News	Talk	Cultural Review	Views on the News	Swiss Democracy	7 : 30	
20. 35	Music from Switzerland	Music from Switzerland	Music from Switzerland	Music from Switzerland	Music from Switzerland	Music from Switzerland	Music from Switzerland	7 : 35	Frequency :
20. 40								7 : 40	11.865 mc
20. 45	Close Down	Close Down	Close Down	Close Down	Close Down	Close Down	Close Down	7 : 45	

SWITZERLAND calling AUSTRALIA and NEW ZEALAND

Swiss Time	Mondays	Tuesdays	Thursdays	Saturdays	G. M. T. a. m.	Call Letters
8. 15	Musical Salute	Musical Salute	Musical Salute	Musical Salute	7 : 15	HER 5
8. 20	Home News	Home News	Home News	Home News	7 : 20	HEU 5
8. 25	Swiss Spotlight (H. Böschenstein)	Swiss Sports Roundup (Rigassi)	Views on the News	Views on the News	7 : 25	
8. 30	Music from Switzerland	Music from Switzerland	Music from Switzerland	Music from Switzerland	7 : 30	Wavelengths: 25,28 m
8. 35					7 : 35	25,39 m
8. 40	Towards a Better World The World Observer	Towards a Better World Prof. Privat speaks	Towards a Better World The Social Aspect	Towards a Better World The Geneva Observer	7 : 40	
8. 45	Soirée Romande	Music by Swiss Composers Variety Program	The Symphony Hour	Schwyzertütche Heimetobig (for Swiss Listeners)	7 : 45	Frequencies :
8. 50					7 : 50	11.865 mc
8. 55					7 : 55	11.815 mc
9. 00					8 : 00	
9. 05					8 : 05	
9. 10					8 : 10	
9. 15					8 : 15	
9. 20					8 : 20	
9. 25					8 : 25	
9. 30					8 : 30	
9. 35	8 : 35					
9. 40	8 : 40					
9. 45	Close Down	Close Down	Close Down	Close Down	8 : 45	

SWITZERLAND calling the ORIENT

Swiss Time	Mondays	Tuesdays	Thursdays	Fridays	G. M. T. p. m.	Call Letters
16. 00	Musical Salute	Musical Salute	Musical Salute	Musical Salute	3 : 00	HER 6
16. 05	Home News	Home News	Home News	Home News	3 : 05	HER 7
16. 10	Swiss Spotlight (H. Böschenstein)	Swiss Sports Roundup (Rigassi)	Views on the News	Views on the News	3 : 10	
16. 15	Music from Switzerland	Music from Switzerland	Music from Switzerland	Music from Switzerland	3 : 15	Wavelengths: 19,60 m
16. 20					3 : 20	16,87 m
16. 25	Towards a Better World The World Observer	Towards a Better World Prof. Privat on Federalism	Towards a Better World The Social Aspect	Towards a Better World The Geneva Observer	3 : 25	
16. 30	Soirée Romande	Music by Swiss Composers Variety Program	The Symphony Hour	Schwyzertütche Heimetobig (for Swiss Listeners)	3 : 30	Frequencies :
16. 35					3 : 35	15.305 mc
16. 40					3 : 40	17.784 mc
16. 45					3 : 45	
16. 50					3 : 50	
16. 55					3 : 55	
17. 00					4 : 00	
17. 05					4 : 05	
17. 10					4 : 10	
17. 15					4 : 15	
17. 20	4 : 20					
17. 25	4 : 25					
17. 30	Close Down	Close Down	Close Down	Close Down	4 : 30	

SWITZERLAND calling SOUTH AFRICA

Swiss Time	Sundays	Mondays	Tuesdays	Wednesdays	Thursdays	Fridays	Saturdays	Greenwich Mean Time p. m.	Call Letters
21. 45 — 22. 05	Home News Swiss Spotlight The World Observer	Home News Swiss Sports Roundup Prof. Privat speaks	Home News Views on the News	Home News The Social Aspect	Home News The Geneva Observer	Home News Views on the News	Home News Swiss Spotlight	8:45 — 9:05	HEU 6
22. 05 — 22. 15	Music from Switzerland	Music from Switzerland	Music from Switzerland	Music from Switzerland	Music from Switzerland	Music from Switzerland	Music from Switzerland	9:05 — 9:15	Wavelength: 19,59 m
22. 15 — 22. 30	Causerie en français et nouvelles du pays Fin	Causerie en français et nouvelles du pays Fin	Causerie en français et nouvelles du pays Fin	Causeries en français et nouvelles du pays Fin	Causeries en français et nouvelles du pays Fin	Causeries en français et nouvelles du pays Fin	Causeries en français et nouvelles du pays Fin	9:15 — 9:30	Frequency : 15.315 mc

EUROPA PROGRAMM

PROGRAMMA PER L'EUROPA

PROGRAMME POUR L'EUROPE

Schweizer Zeit Heure Suisse	Sonntag / Dimanche	
06.40	Morgenmusik	
06.45	Nachrichten Frühkonzert	
07.15	Informations Concert matinal	
07.40	Fin	
08.45	Alle 14 Tage	Chaque Quinzaine
	Frühkonzert 09.00	Messe
bis	Protestantische Predigt	Culte protestant
à	Katholische Predigt	
	Konzert	Concert
12.15	Heimatsnachrichten Wege zum Frieden (L. Juillerat)	
12.30	Nachrichten	
12.45	Informations Causeries / Concert	
13.15	Uebertragung aus einem der 6 Schweizer Studios	
bis	Relais d'un émetteur national	
à		
18.00	Ora ticinese	
18.50	Commentaire de politique internationale (P. Cordey / J. Seitz)	
19.00	Résultats sportifs	
19.15	Informations	
19.30	Nachrichten	
19.40	Uebertragung aus einem der 6 Schweizer Studios	
bis	Relais d'un émetteur national	
à		
22.30	Informations Programme du lendemain	
22.40	Heimatsnachrichten Wege zum Frieden (L. Juillerat)	
22.55	Nachrichten	
23.00	Programmorschau Schluss	
06.40 - 07.40	HER 3	48,66 m 6 165 kc
18.00 - 23.00	HER 4	31,46 m 9 535 kc
08.45 - 13.15	HER 3	48,66 m 6 165 kc
	HER 4	31,46 m 9 535 kc
13.15 - 18.00	HER 4	31,46 m 9 535 kc

Schweizer Zeit Heure Suisse	Montag / Lundi	Dienstag / Mardi	Mittwoch / Mercredi	Donnerstag / Jeudi	Freitag / Vendredi	Samstag / Samedi	Werktags Jours ouvrables
06.20	Frühturnen	Morgenmusik	Frühturnen	Morgenmusik	Frühturnen	Morgenmusik	HER 3 48,66 m 6 165 kc
06.45	Nachrichten Frühkonzert	Nachrichten Frühkonzert	Nachrichten Frühkonzert	Nachrichten Frühkonzert	Nachrichten Frühkonzert	Nachrichten Frühkonzert	
07.15	Informations Concert matinal	Informations Concert matinal	Informations Concert matinal	Informations Concert matinal	Informations Concert matinal	Informations Concert matinal	HER 4 31,46 m 9 535 kc
07.40	Fin	Fin	Fin	Fin	Fin	Fin	
12.15	Heimatsnachrichten Wirtschaftsbericht	Heimatsnachrichten Presseschau	Heimatsnachrichten Wissenschaft (Ed. Fueter)	Heimatsnachrichten Schweiz. Politik (Böschstein)	Heimatsnachrichten Presseschau	Heimatsnachrichten Kulturchronik (Ehinger)	HER 3 48,66 m 6 165 kc
12.30	Nachrichten	Nachrichten	Nachrichten	Nachrichten	Nachrichten	Nachrichten	
12.45	Informations Causeries / Concert	Informations Causeries / Concert	Informations Causeries / Concert	Informations Causeries / Concert	Informations Causeries / Concert	Informations Causeries / Concert	HER 4 31,46 m 9 535 kc
13.15	Fin	Fin	Fin	Fin	Fin	Fin	
18.00	Ora ticinese	Ora ticinese	Ora ticinese	Ora ticinese	Ora ticinese	Ora ticinese	HER 3 48,66 m 6 165 kc
18.50	Commentaire de politique internationale P. Cordey / J. Seitz	Revue de presse	Commentaire de politique internationale P. Cordey / J. Seitz	Revue de presse	Commentaire de politique internationale P. Cordey / J. Seitz	Revue de presse	
19.00	Événements suisses Nouvelles du pays	Chronique sociale (Théo Chopard)	Chronique économique Nouvelles du pays	Situation internationale (R. Payot)	Allons vers la paix (L. Juillerat)	Politique Suisse (P. Béguin)	HER 4 31,46 m 9 535 kc
19.15	Informations	Informations	Informations	Informations	Informations	Informations	
19.30	Nachrichten	Nachrichten	Nachrichten	Nachrichten	Nachrichten	Nachrichten	
19.40	Uebertragung aus einem der 6 Schweizer Studios	de Lausanne	de Genève	Uebertragung aus einem der 6 Schweizer Studios	Uebertragung aus einem der 6 Schweizer Studios	Uebertragung aus einem der 6 Schweizer Studios	
bis	Relais d'un émetteur national	La pièce du Mardi	Le Mercredi symphonique	Relais d'un émetteur national	Relais d'un émetteur national	Relais d'un émetteur national	
à							
22.30	Informations Programme du lendemain	Informations Programme du lendemain	Informations Programme du lendemain	Informations Programme du lendemain	Informations Programme du lendemain	Informations Programme du lendemain	
22.40	Heimatsnachrichten Wirtschaftsbericht	Heimatsnachrichten Presseschau	Heimatsnachrichten Wissenschaftschronik	Heimatsnachrichten Schweizer Politik	Heimatsnachrichten Presseschau	Heimatsnachrichten Kulturchronik	
22.55	Nachrichten	Nachrichten	Nachrichten	Nachrichten	Nachrichten	Nachrichten	
23.00	Programmorschau Schluss	Programmorschau Schluss	Programmorschau Schluss	Programmorschau Schluss	Programmorschau Schluss	Programmorschau Schluss	

OSTEUROPA, naher Orient

Tägliche Sendungen von
21.00 - 21.30 Schweizerzeit
über
HER 5 **25,28 m** 11 865 kc
Heimatsnachrichten; deutsche und
französische Vorträge aus dem
Europa-Programm

AFRIQUE

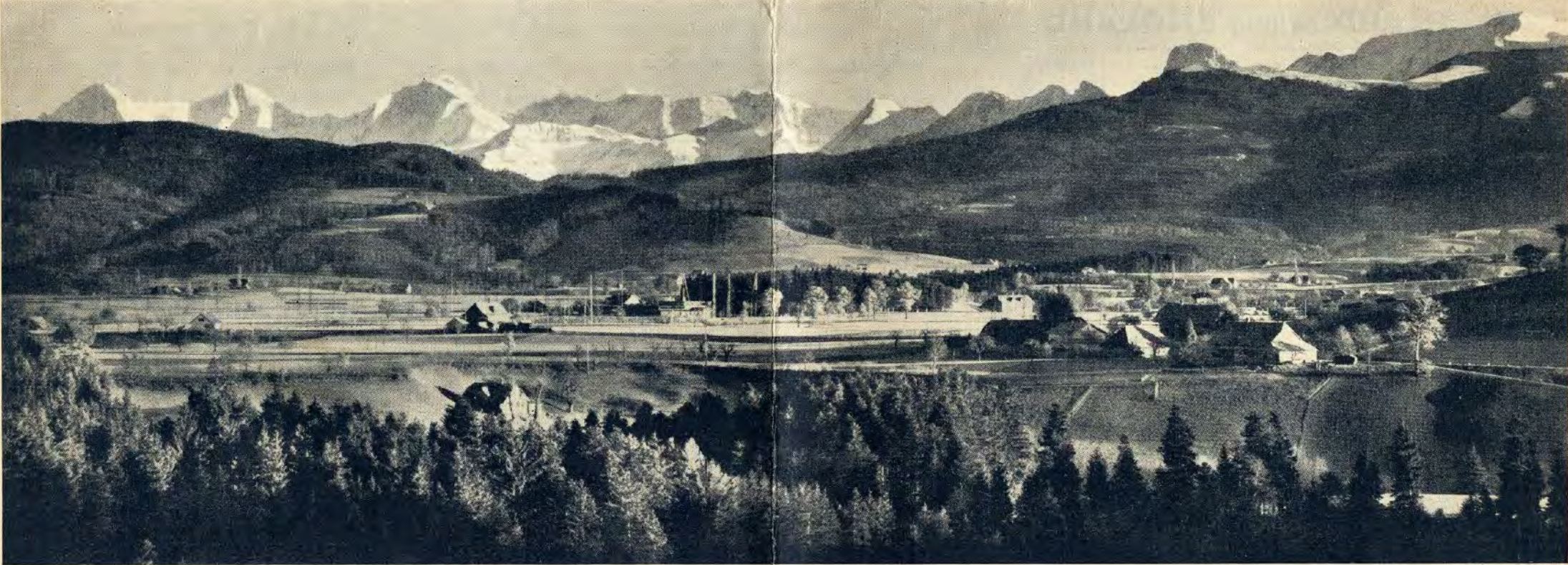
EMISSION POUR LES SUISSES EN AFRIQUE
TOUS LES SAMEDIS

Heure Suisse	16.00 - 16.40	16.40 - 17.20	17.20 - 18.00
	Afrique Orientale	Afrique Centrale	Afrique Occidentale
	Afrique du Sud	Afrique du Sud	Afrique du Sud
HER 7 /	16,87 m 17 784 kc	HER 7 / 16,87 m 17 784 kc	HER 7 / 16,87 m 17 784 kc
HER 6 /	19,60 m 15 305 kc		HER 6 / 19,60 m 15 305 kc
Schwyzertütsche Heimetobig	Serata Ticinese	Soirée romande	

JAPON

EMISSION POUR LES SUISSES DU JAPON
TOUS LES VENDREDIS

Heure Suisse	08.15	08.45	09.45
	Causeries sur les principaux événements en Suisse	Soirée romande ou Schwyzertütsche Heimetobig	Fin
HER 7	16,87 m	17 784 kc	
HER 6	19,60 m	15 305 kc	



Environs de Schwarzenbourg près Berne

Le Service suisse des Ondes courtes, à Berne, travaille en dehors des passions politiques. Il suit et commente l'évolution internationale et informe le monde à la recherche de formules nouvelles des résultats obtenus par une démocratie à la taille de l'homme.

Son émetteur se trouve près de Schwarzenbourg, gros village prospère des préAlpes bernoises, à une altitude de 900 m. Les cinq émetteurs opèrent nuit et jour, à des puissances allant jusqu'à 100 kilowatts.

Ses programmes se font dans les trois langues nationales : français, allemand, italien et dans trois des principales langues mondiales : anglais, espagnol et portugais.

Le service d'Europe se fait chaque jour **en français** de 07.15 à 07.40, de 12.45 à 13.15, de 18.50 à 19.30 et de 22.30 à 22.40 heure suisse. Il retransmet, en outre, chaque mardi, à partir de 19.40, un programme dramatique en français et, chaque mercredi, le concert symphonique de l'Orchestre de la Suisse Romande.

Ses services d'outre-mer comprennent également, le lundi, un programme français avec la chronique hebdomadaire de Georges Perrin.

Les meilleurs musiciens, écrivains et journalistes de Suisse contribuent à l'élaboration de ses programmes.

Le Service suisse des Ondes courtes, 28 Neuengasse, Berne, est reconnaissant de toutes les communications relatives à la réception de ses programmes.

S.B.C., the Swiss Broadcasting Corporation, offers comments on world events from the independent Swiss point of view. Switzerland - a confederation of 22 federal states - is a land in which people of 4 different languages, of different religious creeds and political beliefs are cooperating in an atmosphere of mutual respect. This national unity and harmony are the basis of Switzerland's democratic institutions, developed and strengthened in the course of six and a half centuries. Today, the world is groping to find its way to a lasting peace. S.B.C. broadcasts how Switzerland has found a solution for herself.

The Shortwave Service of S.B.C. has its studios and offices in Berne, the Swiss capital. The 5 transmitters, with a power of up to 100,000 Watts, are located near Schwarzenburg, a prosperous village in the foothills of the Bernese Alps.

Switzerland's shortwave radio broadcasts can be heard in all parts of the world. During 15 hours every day the station is on the air with programs in seven different languages, bringing you the best of Switzerland's musicians, writers and journalists.

Three times a day Switzerland is calling North America. The programs include special features such as the «G.I. Corner» - bringing you personal greetings from G.I.s on furlough in Switzerland - «Towards a Better World» - a series of comments and interviews on world reconstruction - and «The Swiss Curiosity Shop» - offering you a glimpse of daily life and folklore in Switzerland.

Broadcasts in English also are directed to England and South Africa daily, whereas Australia and the Orient can hear a program from Switzerland four times a week.

Any comment or criticism, concerning our programs, will always be appreciated.

Swiss Broadcasting Comp., Shortwave Service, Berne, Neuengasse 28, Switzerland.

Der Schweizerische Kurzwellendienst verfolgt die internationale Entwicklung vom unabhängigen Schweizer Standpunkte aus. Er schildert einer Welt auf der Suche nach neuen Gemeinschaftsformen das Zusammenleben und Zusammenwirken 22 souveräner Bundesstaaten verschiedener Kultur, Konfession und Parteilung im Rahmen einer Demokratie, deren Institutionen, durch die Jahrhunderte geformt, auch die jüngsten Schwierigkeiten und Krisen zu meistern vermochten.

Der deutschen Sprache sind seine täglichen Europaprogramme von 06.20-07.15, von 12.15-12.45, von 19.30-19.40 und von 22.40-23.00 gewidmet. Die Zeit von 19.40-22.30 bringt musikalisch-literarische Darbietungen in einer der drei Landessprachen. Im Ueberseeprogramm ist das Freitagprogramm schweizerdeutsch.

Die besten Musiker, Schriftsteller und Journalisten des Landes sind unsere Mitarbeiter.

Der Schweizerische Kurzwellendienst hat seinen Sitz in Bern. Seine Sendeanlagen befinden sich 900 Meter ü.M. in der Gegend von Schwarzenburg, einem stattlichen Dorfe des bernischen Voralpenlandes. Tag und Nacht arbeiten 5 Sender mit Sendestärken bis zu 100 Kilowatt.

Eine Anzahl gerichteter Antennen strahlen die Programme in 6 Welt Sprachen nach allen Erdteilen aus.

Der Schweizerische Kurzwellendienst, Neuengasse 28, Bern ist dankbar für alle Empfangsbeobachtungen und Anregungen.

El servicio de ondas cortas suizo sigue las cuestiones internacionales desde un punto de vista independiente. En un mundo en busca de nuevas formas de comunidad suiza, realiza la convivencia y la cooperación soberanamente consentida de 22 Estados federados, de diferente cultura religión y estructura política. Sus instituciones democráticas, modeladas por los siglos supieron dominar también las recientes crisis mundiales. El servicio de ondas cortas suizo refleja esta realidad.

Los programas diarios en idioma castellano se dirigen por España a Sudamerica y se emiten desde las 22.45 hasta las 23.15 y desde las 00.30 hasta las 2.00 H.S. La emisión de la 1.45 a las 2.00 está reservada a los radioyentes del Brasil y se transmite en lengua brasilera.

Los mejores músicos, escritores y periodistas del país colaboran en nuestras emisiones.

El servicio de ondas cortas suizo tiene su central en Berna: Sus emisoras se encuentran a 900 m. de altitud en la región de Schwarzenburg, un pintoresco pueblo de la precordillera de los Alpes. Día y noche trabajan 5 emisoras con una intensidad de hasta 100 kilowattios.

Una serie de antenas dirigidas radian los programas en 6 idiomas a todas las partes del mundo.

Escuchen los programas de la emisora de ondas cortas suiza para España, Portugal e Ibero-América. Agradeceremos cuantas observaciones y sugerencias se nos hagan.

Servicio de Ondas Cortas suizo, Neuengasse 28, Berna.